

# Informationen an die Öffentlichkeit bezüglich der Verbreitung des Coronavirus

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster  
T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00–11h30  
et 13h00–16h30

Jeu-di jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

Um Sie ständig auf dem Laufenden zu halten und aufgrund der ministeriellen Rundschreiben bezüglich der Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus möchte die Koordinierungsgruppe der Gemeinde (groupe de coordination à la réalisation du Plan de Continuité d'Activité communal) Sie über folgende Maßnahmen und Anweisungen informieren:

## 1) Bereits getroffene Maßnahmen gegen die schnelle Ausbreitung des Virus

### Schulwesen

- Alle schulischen Aktivitäten sind ausgesetzt. Eine Wiederaufnahme wird seitens des Unterrichtsministeriums mitgeteilt werden. Lehrerinnen und Lehrer machen ihr Möglichstes um einen Unterricht über Internet zu gewähren.

### Lokaler öffentlicher Transport

- Der Citybus erfolgt wie bisher auf Anfrage.

### Repas sur roues

- Die Auslieferung der Mahlzeiten erfolgt wie bisher.

### Vereinsleben

- Schließung der Schulgebäude, des Schwimmbades mit allen dazugehörigen Infrastrukturen, sowie der Büros und der Kultur- und Sporteinrichtungen.
- Allgemeines Verbot von sportlichen und kulturellen Veranstaltungen.
- Einstellung und Absage von kommunalen Veranstaltungen und Ereignissen jeglicher Art.
- Da der Seniorenclub An der Loupescht den normalen Betrieb ebenfalls bis auf Weiteres eingestellt hat, bietet er den Bürgern der Gemeinde Junglinster an, telefonisch in Kontakt zu bleiben und zwar täglich von 9-12h und von 14-17h unter dem **Potertelefon** mit der Nummer **78 72 72 51**.

## Im Alltag

- Das Nutzen von öffentlichen Spielplätzen und anderen öffentlichen Flächen ist untersagt.
- Die vom Gesundheitsministerium erlassenen hygienischen Maßnahmen sind weiterhin strengstens zu beachten.
- Festlegung der Maximalzahl auf sechs Personen bei allen vom Zivilstandsbeamten vollzogenen Zeremonien. (Hochzeit)
- Festlegung der Maximalzahl bei Begräbnissen. (Partner und Kinder sind zugelassen)
- Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der wichtigsten Gemeindeaktivitäten: Zurzeit und seit dem 16.03.2020 ist die Anzahl des Personals der Gemeinde auf ein Minimum reduziert. Bürger/innen können ihr Anliegen entweder telefonisch oder über das Internet einreichen. In dringenden Ausnahmefällen kann jedoch telefonisch ein Termin vereinbart werden.

Die verschiedenen Abteilungen sind unter folgender Telefonnummer zu erreichen:

- Sekretariat: 78 72 72 - 21
- Zivilstand: 78 72 72 - 23/20
- Abteilung Kommunikation: 78 72 72 - 32
- Abteilung Bürgeramt: 78 72 72 - 1
- Sekretariat des technischen Dienstes: 78 72 72 - 43
- Abteilung für Urbanismus: 78 72 72 - 41
- Abteilung für Neubauten und Infrastrukturarbeiten: 78 72 72-44/45/50/42/48
- Kommunalen Einnehmerdienst: 78 72 72 - 22/10
- Abteilung für den Schulbetrieb: 78 72 72 - 15
- Gemeindewerkstätten: 78 72 72 - 59
- Der Bereitschaftsdienst am Wochenende ist unverändert unter folgender Nummer zu erreichen: 78 72 72 - 59

## Müllabfuhr

- Der Abholplan der schwarzen Tonnen bleibt bestehen.
- Der Abholdienst für Papier, Glas und Valorlux bleibt bestehen.
- Der Abholdienst für braunen Tonnen bleibt bestehen.
- Das Recycling-Zentrum ist bis auf Weiteres geschlossen. Dies gilt ebenfalls für die Grünschnittannahmestelle auf Weimericht.
- In diesem Zusammenhang möchten wir Sie darauf hinweisen, dass das illegale Entsorgen des Mülls strikt verboten ist und entsprechend der bestehenden gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen geahndet wird.

## Ausgangsbeschränkung: „Bleibt doheim“!

Nachfolgend finden Sie die Bestimmungen des Kapitels 1, Artikel 1 des großherzoglichen Erlasses vom 18. März 2020 bezüglich der Beschränkungen sich in der Öffentlichkeit aufzuhalten:

- Jegliches Aufhalten im öffentlichen Raum ist für Privatpersonen untersagt.

Ausgenommen sind:

- Einkauf von Lebensmitteln
- Gang zur Arbeit
- Einkauf von Produkten, die im landwirtschaftlichen Bereich nötig sind, sowie für die Weinproduktion, im Gartenbau und für die Forstwirtschaft
- Gang zum Arzt oder zu einem Gesundheitsdienst, einem Krankenhaus oder Apotheke
- Hilfeleistung für ältere Menschen, minderjährige Kinder, Personen, die ohne Unterstützung nicht zurechtkommen oder Personen mit Behinderung und schutzbedürftige Menschen

- Gang zur Sozialversicherung, nur im Notfall
- Im Notfall Gang zu Finanzinstitutionen und zur Versicherung, sowie zu den Postämtern
- Individuelle Freizeitaktivitäten ausschließlich zusammen mit Personen, die im selben Haushalt leben. Beim Aufenthalt außerhalb, muss der Mindestabstand zu anderen Menschen von zwei Metern eingehalten werden und das Zusammentreffen in Gruppen ist absolut untersagt.

**Die Polizei überwacht das Einhalten dieser Bestimmungen und bei Nichteinhaltung können Strafen von 145.- € bis 250.- € verhängt werden.**

## 2) Nützliche Hinweise

### Bleiben Sie informiert!

- Informieren Sie sich regelmäßig auf der Website der Gemeinde Junglinster [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu) unserer Facebook Seite „Commune de Junglinster“ oder schreiben Sie sich bei „SMS 2 Citizen“ über unsere Website ein.

### Dienstleistungen

- Die Gemeinde bietet in Zusammenarbeit mit den Guides und Scouten (LGS) sowie zirka 100 freiwilligen Helfern den Menschen über 65 Jahren, den gesundheitsgefährdend, den erkrankten und hilfsbedürftigen Menschen die Möglichkeit an, Ihre **Einkäufe** zu tätigen.
  - Dieser Dienst ist unter der Nummer **78 72 72 47** zu erreichen.

# #BLEIFTOHEEM

### Verfügbarkeit der Polizei:

- Zurzeit sind die Büros der Polizei für die Öffentlichkeit geschlossen, die Beamten können über die Sprechanlage am Eingang des Kommissariats oder über folgende Nummer erreicht werden:
  - +352 244 74 1000
  - Im Ernstfall sollen Sie die Nummer 113 anrufen
  - <https://police.public.lu/fr/actualites/2020/03/w11/corona.html>

### Lieferdienste: Mahlzeiten, Lebensmittel und andere Geschäfte

- Wir raten Ihnen die verschiedenen Lieferdienste der Restaurants, Lebensmittelgeschäfte oder anderer Geschäfte, die solche Dienste anbieten, zu nutzen.

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JONGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster

Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster

T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00–11h30  
et 13h00–16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

### 3) Wichtige Nummern und Website

Im Falle von familiären oder persönlichen Problemen können Sie sich an folgende Dienststellen wenden:

**SOS détresse:**

Täglich von 11.00 bis 23.00 Uhr  
Freitags und samstagnachts 03.00 Uhr  
Telefon: 45 45 45  
Website: [www.454545.lu](http://www.454545.lu)

**Psychologischer Dienst und schulische Unterstützung (Centre psycho-social)**

Telefon und Whatsapp von 8.30 - 12.00 Uhr und von 13.00 - 17.00 Uhr  
Telefon: 247-75910  
Email : [info@cepas.public.lu](mailto:info@cepas.public.lu)  
Website: [www.cepas.lu](http://www.cepas.lu)

**Kanner- und Jugendtelefon:**

Montag, Mittwoch, Freitag von 17.00 bis 22.00 Uhr;  
Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 22.00 Uhr,  
Samstag von 14.00 bis 20.00 Uhr  
Telefon: 116 111  
Email: [info@cnapa.lu](mailto:info@cnapa.lu)  
Website: [www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)

**Elterntelefon:**

Montags, mittwochs, freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr,  
Dienstags und donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr,  
samstags von 17.00 bis 20.00 Uhr  
Telefon: 26 64 05 55  
Website: [www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)

**Schouldoheem/Kannerdoheem:**

Telefon: 8002 9090  
Website: [www.schouldoheem.lu](http://www.schouldoheem.lu)

**Centrest:**

Telefon: 770 345-1 im Notfall  
Email : [office@centrest.lu](mailto:office@centrest.lu)

**Im Falle von häuslicher Gewalt:**

Telefon: 113  
Website: [www.violence.lu](http://www.violence.lu)  
Oder  
Service Riicht eraus Tel.: 2755-5800  
Oder  
Femmes en détresse Tel.: 490777-1

**Für alle weitere Informationen über Covid-19, bitten wir Sie sich an folgende Helpline zu wenden:**

Helpline office: Telefon: 8002 80 80  
Website: [www.gouvernement.lu/coronavirus](http://www.gouvernement.lu/coronavirus)

**Der Schöffenrat der Gemeinde Junglinster**

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
[secretariat@junglinster.lu](mailto:secretariat@junglinster.lu)  
[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster  
T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00-11h30  
et 13h00-16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

# Informations au public

## concernant le Corona Virus

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster  
T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00-11h30  
et 13h00-16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

Afin de vous tenir informés en permanence, et conformément aux différentes circulaires ministérielles relatives aux mesures à observer dans le contexte du Covid-19, le groupe de coordination à la réalisation du plan de continuité d'activité communal a complété les informations et instructions comme suit :

### 1) Mesures déjà entamées pour pallier à la vitesse de propagation du virus

#### Enseignement

- Toutes les activités scolaires sont suspendues. Le ministère de l'Éducation notifiera la reprise. Les enseignants font tout leur possible pour dispenser un enseignement sur Internet.

#### Transport public local

- Le CityBus est toujours disponible sur demande.

#### Vie associative

- Fermeture des bâtiments scolaire, de la piscine avec toutes les infrastructures associées, ainsi que des bureaux et des infrastructures culturels et sportifs.
- Interdiction générale des événements sportifs et culturels.
- Interruption et annulation d'événements municipaux et d'événements de toute nature.
- Étant donné que le Club Senior An der Loupescht a également cessé ses activités normales jusqu'à nouvel ordre, il offre aux citoyens de la commune de Junglinster la possibilité de rester en contact par téléphone au **Potertelefon** tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Numéro **78 72 72 51**.

## Vie quotidienne

- L'utilisation des aires de jeux publics et d'autres espaces publics est interdite.
- Les mesures d'hygiène adoptées par le ministère de la Santé doivent continuer d'être strictement respectées.
- Détermination du nombre maximum de six personnes pour toutes les cérémonies (mariage) effectuées par l'officier de l'État civil.
- Définition du nombre maximum de funérailles. (Les partenaires et les enfants sont admis)
- Mesures pour maintenir les activités communautaires les plus importantes : À l'heure actuelle et depuis le 16 mars 2020, le nombre de personnel a été réduit au minimum. Les citoyens peuvent soumettre leurs préoccupations par téléphone ou en ligne. Dans des cas exceptionnels urgents, cependant, un rendez-vous peut être pris par téléphone.

Les différents services sont joignables au numéro de téléphone suivant :

- Secrétariat : 78 72 72 - 21
- État civil : 78 72 72 - 23/20
- Service Relations publiques : 78 72 72 - 32
- Bureau de la population: 787272 - 1
- Secrétariat du service technique : 78 72 72 - 43
- Département d'urbanisme : 78 72 72 - 41
- Département des nouveaux bâtiments et travaux d'infrastructure : 78 72 72-44/45/50/42/48
- Recette communale : 78 72 72 - 22/10
- Service scolaire : 78 72 72 - 15
- Atelier communal : 78 72 72 - 59
- Le service de garde le week-end peut toujours être atteint au numéro suivant: 78 72 72 - 59

## Enlèvement des ordures :

- L'horaire de ramassage des bacs noirs reste inchangé.
- Le service de collecte du papier, du verre et de Valorlux reste en place.
- Le service de ramassage des tonnes brunes reste inchangé.
- Le centre de recyclage est fermé jusqu'à nouvel ordre. Cela vaut également pour le point de collecte des déchets verts à Weimericht.
- Dans ce contexte, nous tenons à souligner que l'élimination illégale des déchets est strictement interdite et sera sanctionnée conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

## Confinement à domicile : «Bleift doheem» !

Ci-dessous vous trouverez les dispositions du chapitre 1er, article 1er du règlement grand-ducal du 18 mars 2020 portant introduction d'une série de mesures dans le cadre de la lutte contre le Covid-19. Limitation de déplacement pour le public.

La circulation sur la voie publique de toute personne physique est interdite, sauf pour les activités suivantes :

- acquisition de denrées alimentaires
- acquisition des produits agricoles, viticoles, horticoles et sylvicoles
- déplacement vers les structures de santé
- déplacement vers le lieu de travail pour l'exercice de l'activité professionnelle
- assistance et soins aux personnes âgées, aux mineurs d'âge, aux personnes dépendantes, aux personnes handicapées et aux personnes particulièrement vulnérables
- déplacement vers les organismes de sécurité sociale en cas d'urgence

- déplacement en cas d'urgence, vers les institutions financières et d'assurance ainsi que vers les services postaux
- en raison d'un cas de force majeure ou d'une situation de nécessité les activités de loisirs en plein air à titre individuel ou sont limitées aux personnes qui cohabitent, sans aucun rassemblement et sous condition de respecter une distance interpersonnelle de deux mètres

**La Police Grand-Ducale est chargée de surveiller le respect de cette mesure et les contrevenants peuvent être verbalisés avec un montant de 145 € à 250 €.**

## 2) Conseils et informations utiles

### Restez informés

- Informez-vous régulièrement sur le site de la commune de Junglinster [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu) notre page Facebook "Commune de Junglinster" ou abonnez-vous à "SMS 2 Citizen" sur notre site.

### Services d'aide à la personne

- En collaboration avec les guides et scouts (LGS) et une centaine de bénévoles, la commune offre aux personnes de plus de 65 ans, nécessiteuses, malades ou vulnérables de faire leurs **courses**.
  - Ce service est accessible au numéro **78 72 72 47**.

# #BLEIFTDOHEEM

### Disponibilité de notre Police locale

- Actuellement les bureaux de notre Police locale ne sont pas accessibles au public, néanmoins, nos agents sont présents et à votre disposition soit via parlophone sur place ou sous le numéro
  - +352 244 74 1000
  - En cas d'urgence, vous devez appeler le numéro 113
  - <https://police.public.lu/fr/actualites/2020/03/w11/corona.html>

### Restauration et alimentation : livraisons à domicile

- Pour vos commandes de repas ou d'autres fournitures de denrées alimentaires, nous vous conseillons de faire appel aux multiples commerces qui offrent un service de livraison à domicile.

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster

Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster

T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00-11h30  
et 13h00-16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

### 3) Numéros et liens utiles

En cas de problèmes familiaux ou personnels, vous pouvez contacter les services suivants :

#### SOS détresse :

Tous les jours de 11 h à 23 h

Les vendredis et samedis de 11 à 3 heures du matin

Téléphone : 45 45 45

Site Web : [www.454545.lu](http://www.454545.lu)

#### Centre psycho-social et d'accompagnement scolaire

Téléphone et Whatsapp de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

Téléphone : 247-75910

Courriel: [info@cepas.public.lu](mailto:info@cepas.public.lu)

Site Web: [www.cepas.lu](http://www.cepas.lu)

#### Kanner- und Jugendtelefon :

Lundi, mercredi, vendredi de 17h à 22h;

Mardi et jeudi de 14h à 22h,

Samedi de 14h à 20h

Téléphone : 116111

Courriel: [info@cnapa.lu](mailto:info@cnapa.lu)

Site Web: [www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)

#### Elterntelefon :

Les lundis, mercredis et vendredis de 9h à 12h,

Les mardis et jeudis de 9 h à 12 h

Les samedis de 17 h à 20 h

Téléphone : 26 64 05 55

Site Web: [www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)

#### Schouldoheem / Kannerdoheem :

Téléphone : 8002 9090

Site Web: [www.schouldoheem.lu](http://www.schouldoheem.lu)

#### Centrest :

Téléphone : 770 345-1 en cas d'urgence

Courriel: [office@centrest.lu](mailto:office@centrest.lu)

#### En cas de violence domestique :

Téléphone : 113

Site Web : [www.violence.lu](http://www.violence.lu)

Ou

Service non disponible Tél. : 2755-5800

Ou

Femmes en détresse Tél. : 490777-1

#### Pour tout autre renseignement de nature générale sur le Covid-19, veuillez consulter les liens ci-dessous :

Helpline office : Téléphone : 8002 80 80

Site internet: [www.gouvernement.lu/coronavirus](http://www.gouvernement.lu/coronavirus)

**Le collège des bourgmestre et échevins**

12, rue de Bourglinster

L-6112 Junglinster

[secretariat@junglinster.lu](mailto:secretariat@junglinster.lu)

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster

Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster

T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00-11h30  
et 13h00-16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)